

Christal Films Distribution
présente

une production
micro_scope

CONTINENTAL, UN FILM SANS FUSIL

un film de
Stéphane Lafleur

produit par
Luc Déry
Kim McCraw

Ce film est produit avec la participation financière de
SODEC - Société de développement des entreprises culturelles - Québec
Téléfilm Canada
Crédit d'impôt cinéma et télévision - Gestion SODEC
Fonds Cogeco de développement d'émissions
The Harold Greenberg Fund /Le Fonds Harold Greenberg
Crédit d'impôt pour film et vidéo canadien

et avec la collaboration de

Super Ecran
Télé-Québec

distribution des rôles
Marie-Jan Seille

Lucette	Marie-Ginette Guay
Marcel	Gilbert Sicotte
Chantal	Fanny Mallette
Louis	Réal Bossé
Nicole	Pauline Martin
Diane	Marie Brassard
Denis	Denis Houle
Policiers	Gary Boudreault
	Stéphane Pigeon
Femme de chambre	Dominique Quesnel
Dentiste	Daniel Desputeau
Paul	Robert Reynaert
Jeune mère	Marika Lhoumeau
Conseillère financière	Jocelyne Zucco
Directeur des ressources humaines	Bondfield Marcoux
Caissière pharmacie	Madeleine Péloquin

Clients	Jacqueline Laforce Gilles Lalonde Carmen Sylvestre Claude Paiement
Préposée aux beignes	Myriam Paquette
Curé	Roger Beaulne
Famille de touristes	Michel Beaugard Brigitte Beuparlant Étienne Beuparlant Thomas Beuparlant
Secrétaire	Joane Charpentier
Filles party	Brigitte Tremblay Delphine Bienvenu
Policier #2	Stéphane Pigeon
Homme dans le lobby	Frédéric Lapierre
Serveuse	Murielle Lachance
Bébé de la jeune mère	Simone Lemieux Alice Pelletier
Préposé au vestiaire	Roger Bisson
Éboueur	Joël Vaudreuil
Professeur de continental	Marielle Abel

scénario et dialogues

Stéphane Lafleur

consultante à la scénarisation

Valérie Beaugrand-Champagne

équipe

1ère assistante à la réalisation	Danielle Lapointe
scripte	Nadine Fournelle
2ième assistante à la réalisation	Marie-Laure Sénéchal
3ième assistante à la réalisation	Julie Gamache-Maher
stagiaire à la réalisation	Marie-Lou Dorval
3ième assistants à la réalisation occasionnels	Yanick Di Vito Daniella Jovanovic
casting de la figuration	Julie Breton Melissa Nepton
direction de la photographie	Sara Mishara
1er assistant à la caméra	Maxime Gagnon
2ième assistante à la caméra	Marie-Pierre Gratton
apprentie à la caméra	Isabelle Côté
clapper/loader	Sophie Tessier
photographe de plateau	Caroline Hayeur

chef électricien	Pierre Provost
best boy électricien	Denis Ménard
électricien	Richard Paré
électriciens supplémentaires	Jean-François Lépine
	William Ted Ross
opérateurs génératrice	Jean Décarie
	Jaquelin Rivet
chef machiniste	Jean-François Burt
best boy machiniste	Tommy Diotte
machinistes supplémentaires	Nicholas Rousseau
	Christian Mouzard
	Maxime Cloutier
	Rémy Larochelle
prise de son	Pierre Bertrand
perchiste	François Guérin
conceptrice visuelle	André-Line Beuparlant
décoratrice	Diane Gauthier
accessoiristes extérieurs	Annie Carpentier
	Marceline Gonin
petites mains	Manon Doré
accessoiriste de plateau	Michel Clément
assistante accessoiriste de plateau	Chantal Fecteau
techniciens aux décors	Louis Cyr
	Yves Allard
technicien aux décors occasionnel	Marco Rancourt
graphistes	Normand Tessier
	Olivier Groulx
coordonnateur des véhicules	Réal Hamel
conceptrice des costumes	Sophie Lefebvre
coordonnatrice des costumes	Marjolaine Fortin
assistantes costumière	Véronique Gagnon
	Isabel Poulin
chef habilleuse	Hélène Bélanger
habilleuses figuration occasionnelles	Sophie Godard
	Julie Amyot
technicienne aux costumes occasionnelle	Valérie Delacroix
chef maquilleuse	Djina Caron
maquilleuse occasionnelle	Marie-Soleil Lalonde
chef coiffeuse	Ghislaine Sant
coiffeurs occasionnels	Gaetan Landry
	Marie-Josée Binette
	Nadine Gilliot

régisseuse d'extérieurs assistantes régisseuses d'extérieurs	Patricia Durocher Marie-Claude Belisle Ruth Arseneault
régisseur de plateau assistants de production	Michel Mollicone Alain Caporicci Benoît Thériault Stéphanie Gaudreau Sébastien Kègle
chauffeur de plateau chauffeurs de plateau occasionnels	Stéphane Giroux Manon Rufer Sylvain Lebeau
cantinière	Louise Larocque
coordonnatrice de production secrétaire de production	Mélanie Lavoie Sophie Goulet
chargée de production aide au développement stagiaire à la production	Élaine Hébert Mylène Chollet Marie-Luc Beaudin
avocat comptable de production assistante comptable	Claude Girard Jean-François Foucault Daphne Mollenthiel
superviseur de postproduction Erik Daniel	
montage image coordonnatrice de postproduction assistantes au montage	Sophie Leblond Patricia Lavoie Marie-Ève Talbot Stefanie Guadagnino Joëlle Beauregard
conception sonore montage des dialogues	Sylvain Bellemare Claire Pochon
preneur de son postsynchronisation recalage de la post-synchronisation transcription des dialogues	Jean-Charles Desjardins Claire Pochon Patricia Lavoie
bruiteur assistant bruiteur enregistrement du bruitage	Simon Meilleur Francis Lahaye Daniel Bisson
mixage pré-mix des dialogues assistants au mixage	Bernard Gariépy Strobl Louis Gignac Grégory Bolduc Karim Blondy Vincent Riendeau

consultant Dolby	James Nichols
étalonnage numérique 2K assistants 2K	Julie Fontaine Marie-Hélène Bourget Martin Girard Julien Tremblay
dépoussiérage électronique	Roxanne Taillon Michel Lessard Nicolas Gauthier
titrage 2K	
directeur services laboratoire conseiller technique consultant super 16mm	Paul Gagnon Pierre Guérin Conrad Perreault
effets visuels numériques	Rodeo FX Sébastien Moreau Mathieu Jolicoeur Jonathan Piché-Delorme Francis Guinois-Leblanc
productrice effets visuels numériques	Nina Fallon

musique originale

Hugo Lavoie
Stéphane Lafleur

recherche musicale et libération de droits

Phil Electric

musiques additionnelles

"Grand grisou"

(Alexandre Barbeau, Philippe Plamondon)
© Copyright Control
interprétée par Kosmos
avec l'aimable autorisation des Productions Crow

"Chats sauvages"

(Marjo, Jean Millaire)
© Thesis Musique / Sodrac
interprétée par Marjo
avec l'aimable autorisation
des Productions Celle qui va

"Toujours vivant"

(Gerald Boulet, Michel F. Rivard)
© Les Éditions Sauvages /
Les Éditions Boulet de Canon / Sodrac
interprétée par Hugo Lavoie

"D'une prison"

(Reynaldo Hahn, Paul Verlaine)
© Les Éditions Heugel/Paris
interprétée par Marie-Nicole Lemieux
avec l'aimable autorisation de Naïve

"Vals på vingar"

(Eric Malmberg, NCB)
© Häpna Verlag
interprétée par Sagor & Swing
avec l'aimable autorisation de Häpna

autres musiques additionnelles
Intermède PikMusic
Music For Productions

images d'archives fournies par
Getty Images

extraits sonores fournis par
Avanti Ciné-Vidéo

extrait de l'infopub Slim 'n Lift Supreme
avec l'aimable autorisation de Thane Direct Canada

remerciements

Sarah Fortin

La Ville de Ste-Thérèse
Bureau du cinéma et de la télévision d'Argenteuil (BCTA)
Amaro
Best Western Châteauneuf Laval
Clinique de denturologie Patrick Perrot
Joëlle Levie et son équipe
Louise Deslauriers et son équipe
Christian Larouche et son équipe

Claire Dion
Odile Méthot
Zoé Crabtree
Nathalie Daoust
Marie-Hélène Brousseau
Guillaume Fortin
Pierre-Mathieu Fortin
Jean-François Nadeau
Brigitte Breault
Philippe Falardeau
Sophie Dupéré
Julie Laferrière

Andrée Pelletier
Louise Gendron
Victor Harrouch
Andréanne Pâquet
Marc Lemieux
Michaël Pelletier
Marie-Michèle Faucher
Frédéric Boucher
Mingo L'Indien
Claude Boulet
Guy Loubert
Paul Bellerose

Marie-Josée Pilon
Dany Brassard
Sophie Cadieux
Kim Nguyen
Mario Bolduc
Stéphanie Morissette
Benoît Guichard
Laurent Déry
Daniel Poisson
Pierre Pageau
Luc Wiseman
Martin Cazes

ainsi qu'à tous nos figurants, et aux comédiens n'apparaissant plus dans le film

équipement caméra/électro/machino
génératrice
traiteur

Locations Michel Trudel
Génératrices Star
De Bons Petits Plats

services de montage image	Splice Postproduction
coordonnatrice	Geneviève Clermont
laboratoire et transfert	Technicolor (services créatifs - Montréal)
coordonnateur	Jean-Paul Mageren
postproduction numérique 2k	Vision Globale / Citélab
laboratoire finition	Vision Globale / Citélab
studio de montage sonore	Silvanosly
studio de mixage	Studios Marko inc.
coordonnatrice	Kim Picard

logo Dolby SRD

micro_scope est membre de	APFTQ
équipe technique	AQTIS
comédiens	UDA
pellicule	Kodak
courtier d'assurances	GlobalEx Gestion de Risques inc.
financement intérimaire	Caisse Populaire Desjardins de la Maison Radio-Canada

distribution et ventes à l'international CHRISTAL FILMS DISTRIBUTION

pour Télé-Québec
Micheline Pepin et Victor Harrouch

Les personnages, sociétés et événements représentés dans ce film sont fictifs. Toutes ressemblances avec des personnes vivantes ou décédées, des sociétés, ou des événements réels est une pure coïncidence ou l'effet du hasard.

La propriété de ce film est protégée par les lois sur les droits d'auteur et par toute autre loi qui s'applique. Toute reproduction, distribution ou projection non autorisée de ce film donnera lieu à des poursuites civiles et criminelles.

Continental - un film sans fusil
micro_scope inc.
© 2007 Tous droits réservés